

ZEN

快速开始 快速入門 クイックスタート Hızlı Başlangıç คู่มือฉบับย่อ Panduan Ringkas Quick Start

CREATIVE

PN 03PF216200001 Rev.A

More Information

User's Guide

Read the User's Guide found on your CD to learn about your player's many features.
Go to **d:\manual\<language>\manual.chm**

Creative Knowledge Base

Resolve and troubleshoot technical queries at Creative's 24-hour self-help Knowledge Base.
Go to **www.creative.com**, select your region and then select **Support**.

Product Registration

Registering your product ensures you receive the most appropriate service and product support available. You can register your product during installation or at **www.creative.com/register**. Please note that your warranty rights are not dependent on product registration.

Customer Support Services and Warranty

You can find Customer Support Services, Warranty and other information in the CD.

Customer Support Services	d:\support\<language>\support.chm
Warranty	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm <i>Please keep your Proof of Purchase for the duration of the warranty period.</i>
Safety	d:\notices\<language>\safety.chm

(replace d:\ with the drive letter of your CD-ROM/DVD-ROM drive, <region> with the region that you are in, and <language> with a language that your User's Guide is available in)

Keep this document for future reference.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. All rights reserved. ZEN is a trademark or registered trademark of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries.

简体中文

© 2007 Creative Technology Ltd. 版权所有。ZEN 是 Creative Technology Ltd. 在美国和/或其他国家的商标或注册商标。

繁体中文

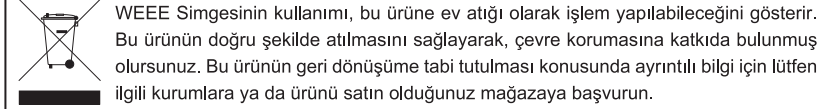
© 2007 Creative Technology Ltd. 版權所有。ZEN 是 Creative Technology Ltd. 在美國和/或其他國家的商標或註冊商標。

日本語

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. All rights reserved. ZENは、米国およびその他の国におけるCreative Technology Ltd.の商標または登録商標です。

Türkçe

Telif Hakkı © 2007 Creative Technology Ltd. Tüm hakları saklıdır. ZEN, Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelerde Creative Technology Ltd.'nin ticari markası ya da tescilli ticari markasıdır.



WEEE Simgesinin kullanımı, bu ürüne ev atığı olarak işlem yapılabileceğini gösterir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, çevre korusunuza katkıda bulunmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüme tabi tutulması konusunda ayrıntılı bilgi için lütfen ilgili kurumlara ya da ürünü satın olduğunuz mağazaya başvurun.

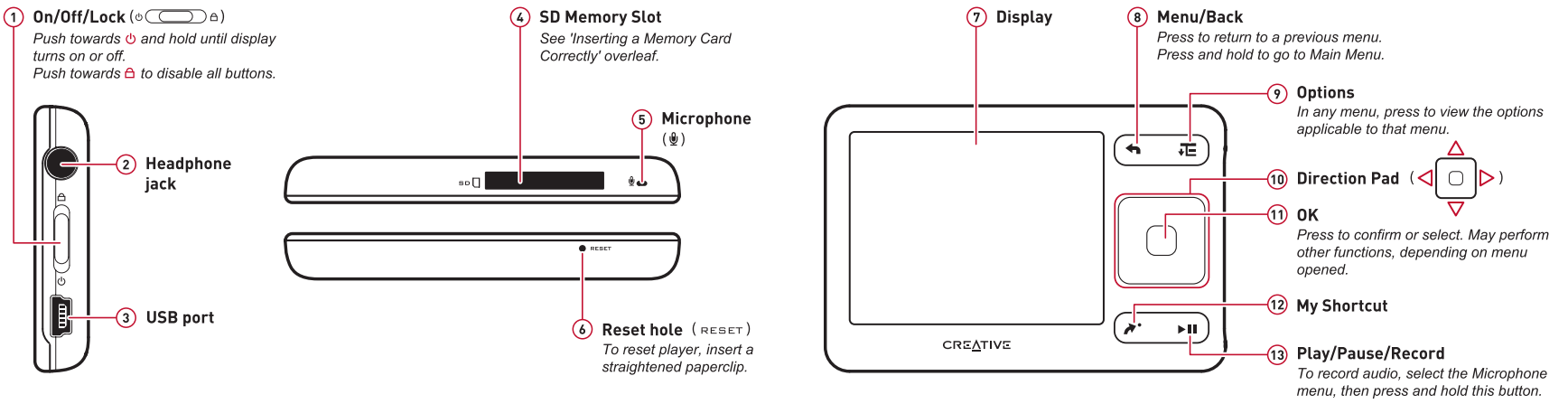
ไทย

ลิขสิทธิ์ © 2007 Creative Technology Ltd. สงวนลิขสิทธิ์ ZEN เป็นเครื่องหมายการค้า หรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Creative Technology Ltd. ในสหรัฐอเมริกา และ/หรือประเทศอื่น ๆ

Bahasa Indonesia

Hak cipta © 2007 Creative Technology Ltd. Semua hak dilindungi undang-undang. ZEN adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Creative Technology Ltd. di Amerika Serikat dan/atau negara-negara lain.

Congratulations. Your Creative ZEN™ is a music and video player, alarm clock, recorder and radio, all rolled into one. Increase your player's capacity anytime by inserting a memory card.



Visit **www.creative.com/creativezen/aac** for details on transferring your existing AAC (unprotected) audio tracks to your player.

简体中文

祝贺您。 您的 Creative ZEN™ 不仅是一款音乐和视频播放器，还同时具备闹钟、录音机和收音机的功能。您随时可以插入存储卡扩展播放机的容量。

- 1 开/关/锁定
向 推动直到显示屏开启或关闭。
向 推动即可禁用所有按钮。
- 2 耳机插孔
将耳机插入耳机插孔。
- 3 USB 端口
将 USB 存储卡插入 USB 端口。
- 4 SD 存储卡插槽
请参见背面的“正确插入存储卡”。
- 5 麦克风
- 6 重置孔
若要重置播放机，向孔中插入一根拉直的曲别针。
- 7 显示屏
- 8 菜单/返回
按下返回上一个菜单。按住可达主菜单。
- 9 选项
在任意菜单中，按下以查看适用于此菜单的选项。
- 10 方向键盘
按下以确认或选择。根据所打开的菜单，可执行其他功能。
- 11 确定
按下即可确定或选择。也可能执行其他功能，依具体菜单而定。
- 12 我的快捷键
播放/暂停/录音
要录制音频，请选择 Microphone 菜单，然后按住此按钮。

请访问 **www.creative.com/creativezen/aac** 获取有关传输 AAC (未受保护) 曲目至播放机的详细说明。

步骤 1：安装软件 and 用户指南*

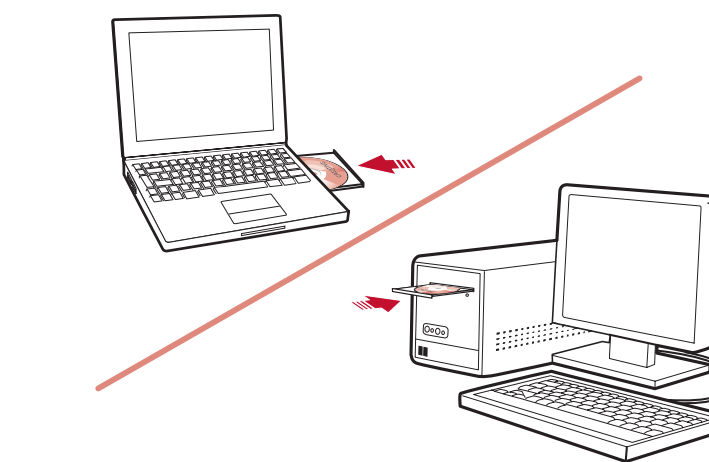
注意 请先安装软件，然后再将播放机连接到电脑。按照屏幕上的指示操作，并在出现相应提示时重新启动电脑。
* 有些语言版本不可用。

步骤 2：首次使用播放机前请完全充电

- 重要提示**
- 请确保电脑已打开，并且在播放机充电过程中不会进入省电模式。
 - 不要使用 USB 集线器。
- > 4小时
- 注意**
- 当出现电量不足 图标时，请尽快为电池充电。
 - 您的播放机也可以使用 ZEN USB 充电器（需另行购买）进行充电。

Step 1: Install Software and User's Guide*

NOTE Install your software **BEFORE** connecting your player to your computer.



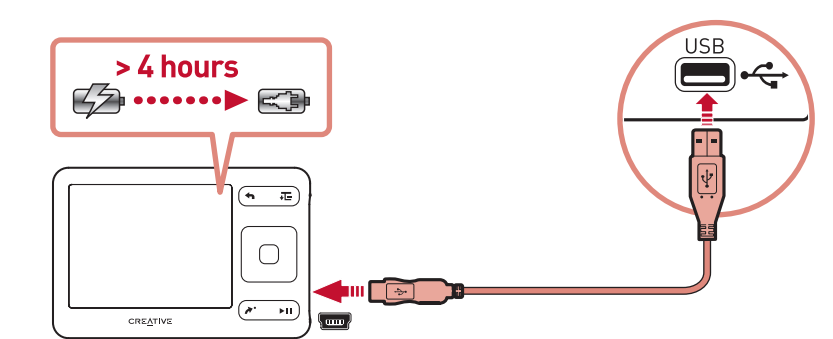
Follow the instructions on the screen and when prompted, restart your computer.

* Available in selected languages

Step 2: Charge your Player Fully Before First Use

IMPORTANT

- Make sure your computer is turned on, and not in power saving mode while the player is charging.
- Avoid using a USB hub.



NOTE

- When the low battery icon appears, charge your player as soon as possible.
- Your player can also be charged with a ZEN USB power adapter (sold separately).

客户支持服务和保修

您可以在光盘上找到客户支持服务、保修和其它信息。

客户支持服务	d:\support\<语言>\support.chm
保修	d:\warranty\<地区>\<语言>\warranty.chm 请在保修期内前请保留一份购买凭证。
安全说明	d:\notices\<语言>\safety.chm

(将 d:\ 替换为您的 CD-ROM/DVD-ROM 光盘盘符，将 <地区> 替换成您所所在地区，并将 <语言> 替换为您的用户指南所用语言)

请保留此文档，以备今后参考。

繁体中文

感謝您購買此產品。 Creative ZEN™ 集影音播放、鬧鐘、錄音、廣播等多項功能於一體，一機在手，別無他求。插入記憶卡即可增大播放機的空間。

- 1 開/關/鎖定
向 並按至螢幕開啟或關閉顯示螢幕。
向 將禁用所有按鈕。
- 2 耳機插孔
將耳機插入耳機插孔。
- 3 USB 連接埠
請參閱背面的“正確插入記憶卡”。
- 4 SD 記憶體插槽
請參閱背面的“正確插入記憶卡”。
- 5 麥克風
- 6 重置孔
若要重置播放機，請插入一根拉直的迴紋針。
- 7 顯示螢幕
- 8 選單/返回
按下返回至上一個選單。按住即可返回主選單。
- 9 選項
在任意選單中，按下即可檢視此選單上可用的選項。
- 10 方向鍵盤
按下以確認或選擇。根據所打開的選單，可執行其他功能。
- 11 確定
按下即可確定或選擇。也可能執行其他功能，依具體選單而定。
- 12 我的快捷鍵
播放/暫停/錄音
要錄製音效，請選擇 Microphone 選單，然後按住此按鈕。

請訪問 **www.creative.com/creativezen/aac** 獲取有關傳輸 AAC (未受保護) 音訊曲目至播放機的詳細資訊。

步驟 1：安裝軟體和使用指南*

注意 請先安裝軟體，然後再將播放機連接至電腦。依螢幕指示作業，之後按照提示重新啟動電腦。
* 僅適用於特定語言。

步驟 2：在初次使用之前，請先為播放機充電

- 重要提示**
- 請確保在播放機充電的過程中，電腦為開啟狀態，並未處於省電模式中。
 - 請勿使用 USB 集線器。
- > 4小時
- 注意**
- 在電量不足 圖示出現後，請儘早為播放機充電。
 - 您的播放機也可以使用 ZEN USB 充電器（需另行選購）進行充電。

更多资讯

用户指南

阅读光盘上的用户指南，了解播放机的各项功能。打开 **d:\manual\<语言>\manual.chm**

Creative 知识库

Creative 自助信息库 24 小时不间断地为您提供解答，解决技术问题。请到 **www.creative.com**，选择您所在的地区，然后选择客户服务。

产品注册

注册您的产品，获得最贴心的服务和产品支持。您可以在安装时注册产品，也可以访问 **www.creative.com/register** 进行注册。
请注意，无论注册与否，您都享有产品保修服务。

客户支援服务和保固資訊

您可以在光碟上找到客戶支援服務、保固及其他資訊。

客戶支援服務	d:\support\<語言>\support.chm
保固資訊	d:\warranty\<地區>\<語言>\warranty.chm 在保固期限內請務必保留一份購買憑證。
安全資訊	d:\notices\<語言>\safety.chm

(將 d:\ 取代為 **CD-ROM/DVD-ROM** 光碟機代號，將 <地區> 取代為您所處的地區，將 <語言> 取代為使用者指南用的語言)

請保留此文件以備將來使用。

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。 Creative ZEN™には、音楽/ビデオプレーヤー、アラームクロック、レコーダー、およびラジオがすべて用意されています。いつでもメモリーカードを挿入して、プレーヤーの容量を増やすことができます。

- 1 オン/オフ/ロック
ディスプレイが表示されるか、または消えるまで、 の方向に押し続けてください。すべてのボタンを無効化するには、 の方向に押し続けてください。
- 2 ヘッドフォン端子
ヘッドホン端子にヘッドホンケーブルを挿入してください。
- 3 SDメモリーカードスロット
前面のメモリーカードの挿入方法については、背面の「メモリーカードの挿入方法」を参照してください。
- 4 マイク
- 5 リセットホール
リセットホールに直針を差し込むことで、再生機をリセットします。直針は、真直に挿入してください。
- 6 ディスプレイ
- 7 メニュー/戻る
押下して前のメニューに戻ります。押し続けるとメインメニューに戻ります。
- 8 マイショットカット
再生機を一時停止/録音/再生を繰り返すには、Microphone (マイク) メニューを選択した後、このボタンを押して続けます。

既存の AAC (非プロテクト) トラックのプレーヤーへの転送についての詳細は **www.creative.com/creativezen/aac** をご覧ください。

ステップ1：ソフトウェアとユーザーズガイドをインストールします*

メモ コンピュータにプレーヤーを接続する前に、ソフトウェアをインストールしてください。画面の指示に従って作業を行い、コンピュータを再起動します。
* ご利用いただける言語もありません。

ステップ2：初めて使用する前に、プレーヤーを完全に充電します

- 重要**
- プレーヤーの充電中は、コンピュータの電源がオンで、省電力モードになっていないことを確認してください。
 - USBハブは使用しないでください。
- > 4時間
- メモ**
- が表示された場合はバッテリー電圧が低下していますので、プレーヤーをすぐに充電してください。
 - プレーヤーはZEN USB電源アダプタ（別売り）でも充電することができます。

参照情報

ユーザーズガイド

プレーヤーの各種機能については、CDに収録されているユーザーズガイドをお読みください。d:\manual\<language>\manual.chm を参照してください。

Creative Knowledge Base

Creative Knowledge Base 24 時間自動サービスデスクが、お客様の技術問題を解決します。Creative Knowledge Base をご利用いただけます。ウェブサイト <http://ja.creative.com/> より製品FAQを参照するか、またはカスタマーサポートまでお問い合わせ下さい。

製品登録

お客様の製品を登録していただくことで、有益な情報や、製品のサポート情報を受け取ることができます。製品や技術サポートなどのサービスや、キャンペーンやイベントなどをお知らせするメールサービスなど、さまざまな特典を受けることができます。製品保証については、製品登録の有無は関係がない点にご注意ください。

カスタマーサポートサービスおよび製品保証

テクニカルサポート情報や保証書などのその他の情報は、CD の下記ディレクトリに収録されています。

カスタマーサポートサービス	d:\support\<region>\<language>\support.chm
ハードウェア保証書	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm ハードウェア保証書の保証期間の適用を受けるには、購入日を証明できるもの（販売店の発行するスチッカーやレシート、納品書、送付状等のいずれか）を必ず保存してください。
安全性	d:\notices\<language>\safety.chm

d:\ はお使いの **CD-ROM/DVD-ROM** ドライブのドライブレターに合わせてください。<region> はお住まいの地域（日本の場合 Asia）を <language> はお使いの言語（日本語の場合 Japanese）を選択してください。

この文書は保存しておいてください。

Türkçe

Tebrikler. Creative ZEN™, bir müzik çalar, video oynatıcı, alarm saati, kayıt cihazı ve radyonun bir arada sunulduğu bir aygıttır. İstediğiniz zaman bir hafıza kartı takarak çalarınızın kapasitesini artırabilirsiniz.

- 1 Açma/Kapama/Kilitleme
Ekran açılana ya da kapanana kadar düğmesine bir kez dokun.
- 2 Ekran
Tüm düğmelerin kapatılması için düğmesine basın.
- 3 Kulaklık Jacki
USB Bağlantı noktası
- 4 SD Hafıza Yuvası
Arka sayfadaki Hafıza Kartının Doğru Takılması konusuna bakın.
- 5 Mikrofon
- 6 Sıfırlama deliği
Cihazı sıfırlamak için düğmeye bir kez dokun.
- 7 Ekran
Bir önceki menüye geri dönmek için basın.
- 8 Menü/Geri
Arka menüye gitmek için basın ve bu düğmeye basılı tutun.
- 9 Seçenekler
Herhangi bir menüde, menüye ilgili seçenekleri görmek için basın.
- 10 Yön Alanı
Taman
Oyaylamak ya da seçmek için basın. Açılan menüye bağlı olarak diğer işlevleri gerçekleştirebilirsiniz.
- 11 Tamam
Onaylamak ya da seçmek için basın. Mikrofon (veya FM) Menüsü -> Mikrofon seçildikten sonra, bu düğmeye basılı tutun.
- 12 Ses Kaydetme/Kayıt
Ses kaydetmek için Mikrofon menüsünü seçin ve bu düğmeye basılı tutun.

Mevcut AAC (korumasız) müzik parçalarını çalarınızın aktarmaya ilgili daha fazla bilgi için **www.creative.com/creativezen/aac** sayfasını ziyaret edin.

1. Adım: Yazılımı ve Kullanıcı Kılavuzunu yükleyin*

NOT Çalarınızı bilgisayar bağlamadan ÖNCE yazılımı yükleyin. Ekranaki talimatları uygulayın ve istendiğinde bilgisayar tekrar başlatın.
* Seçilen dillerde mevcuttur

2. Adım: İlk Kullanımdan Önce Çalarınızı Tam Şarj Edin

- ÖNEMLİ**
- Çalarınızı şarj ederken bilgisayarınız açık olduğundan ve güç tasarruflı modunda olmadığınızdan emin olun.
 - USB hub'lar kullanmayın.
- > 4 saat
- NOT**
- Pil az simgesi görüntüldüğünde, en kısa sürede çalarınızı şarj edin.
 - Çalarınız, ZEN USB elektrik adaptörüne de şarj edilebilir (ayrıca satılmaktadır).

ไทย

ขอแสดงความยินดี Creative ZEN™ ของคุณเป็นทั้งเครื่องเล่นเพลงและวิทยุ โทรทัศน์ เครื่องบันทึกเสียง และวิทยุ ทั้งหมดรวมอยู่ในเครื่องเดียว คุณสามารถเพิ่มความจุของเครื่องเล่นได้โดยใส่การ์ดหน่วยความจำ

- 1 เปิด/ปิด/ล็อก
กดปุ่ม เพื่อเปิดหรือปิดหน้าจอ หรือเพื่อปิดการใช้งานปุ่มทั้งหมด
- 2 แจ็คเสียบหูฟัง
เสียบสายหูฟังเข้าที่แจ็ค
- 3 พอร์ต USB
- 4 สล็อตหน่วยความจำ SD/MMC
ดูวิธีการใส่การ์ดหน่วยความจำที่ด้านหลังของเครื่อง
- 5 รีเซ็ต
กดปุ่ม เพื่อรีเซ็ตเครื่อง
- 6 จอแสดงผล
- 7 เมนู/ย้อนกลับ
กดปุ่ม เพื่อกลับไปยังเมนูก่อนหน้า หรือกดปุ่มค้างไว้เพื่อเข้าสู่เมนูหลัก
- 8 บันทึก/หยุด/บันทึกเสียง
กดปุ่ม เพื่อบันทึกเสียง
- 9 เลือก
กดปุ่ม เพื่อเลือกตัวเลือก

ไปดู **www.creative.com/creativezen/aac** สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับวิธีการถ่ายโอนไฟล์ AAC (ไม่มีการป้องกัน) ที่อยู่ในเว็บไซต์ของ Creative

ขั้นตอนที่ 1: ติดตั้งซอฟต์แวร์และคู่มือผู้ใช้*

หมายเหตุ ติดตั้งซอฟต์แวร์ก่อนเชื่อมต่อเครื่องเล่นกับคอมพิวเตอร์
ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ และทำตามขั้นตอนการติดตั้งซอฟต์แวร์เมื่อมีข้อความปรากฏขึ้น
* มีเฉพาะบางภาษาเท่านั้น

ขั้นตอนที่ 2: ชาร์จเครื่องเล่นของคุณให้เต็มก่อนใช้ครั้งแรก

- สำคัญ**
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคอมพิวเตอร์ของคุณเปิด และไม่ได้อยู่ในโหมดประหยัดพลังงาน ในขณะที่ชาร์จเครื่องเล่น
 - หลีกเลี่ยงการใช้ฮับ USB
- > 4 ชั่วโมง
- หมายเหตุ**
- เมื่อไอคอนแสดงแบตเตอรี่ต่ำ ปรากฏขึ้น ให้ชาร์จเครื่องเล่นของคุณทันที
 - เครื่องเล่นยังสามารถชาร์จโดยใช้ตัวแปลงกระแสไฟฟ้า ZEN USB (จำหน่ายแยกต่างหาก)

ข้อมูลเพิ่มเติม

แหล่งรวมข้อมูลของ Creative

คุณสามารถไปที่เว็บไซต์ที่แนบมาเพื่อค้นหาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ของ Creative 24 ชั่วโมงจากหน่วยงานของ Creative โดยไปที่เว็บไซต์ **www.creative.com** เลือกภูมิภาคของคุณ แล้วเลือก **Support**

การลงทะเบียนผลิตภัณฑ์

การลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณจะช่วยให้คุณได้รับบริการและการสนับสนุนผลิตภัณฑ์ที่ดีที่สุดจากผู้จำหน่ายของ Creative

คุณสามารถลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณบนเว็บไซต์ของเราได้ฟรีที่ **www.creative.com/register**

โปรดทราบว่าสิทธิในการรับประกันผลิตภัณฑ์ของคุณขึ้นอยู่กับข้อกำหนดการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์

บริการสนับสนุนและการรับประกันผลิตภัณฑ์

คุณสามารถค้นหารายละเอียดเกี่ยวกับบริการสนับสนุนของ Creative 24 ชั่วโมงจากหน่วยงานของ Creative โดยไปที่เว็บไซต์ **www.creative.com** เลือกภูมิภาคของคุณ แล้วเลือก **Support**

บริการสนับสนุนของลูกค้า	d:\support\<region>\<language>\support.chm
การรับประกัน	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm การรับประกันผลิตภัณฑ์ของคุณจะขึ้นอยู่กับข้อกำหนดการรับประกัน
ความปลอดภัย	d:\notices\<language>\safety.chm

(แทน d:\ ด้วยตัวอักษรที่สื่อถึงไดรฟ์ที่ CD-ROM/DVD-ROM ของคุณ, <region> ด้วยภูมิภาคของคุณ และ <language> ด้วยภาษาที่คุณต้องการสำหรับเอกสารนี้)

โปรดเก็บเอกสารนี้ไว้สำหรับการอ้างอิงต่อไป

Layanan Dukungan Pelanggan dan Garansi

Anda dapat menemukan Layanan Dukungan Pelanggan, Garansi dan informasi lain pada CD.

Layanan Dukungan Pelanggan	d:\support\<language>\support.chm
Garansi	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm Harap menyimpan Bukti Pembelian Anda selama masa garansi.
Keselamatan	d:\notices\<language>\safety.chm

(ganti d:\ dengan huruf drive CD-ROM/DVD-ROM Anda, <region> (kawasan) dengan kawasan tempat Anda berada, dan <language> dengan bahasa yang digunakan dalam dokumen Anda)

Simpan dokumen ini untuk referensi di masa mendatang.